



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the
Minister of Employment and
Immigration to the Minister of
Labour, all the Powers, Duties
and Functions of the Minister of
Employment and Immigration
under Certain Acts

Décret transférant du ministre de
l'Emploi et de l'Immigration au
ministre du Travail, tous les
pouvoirs, devoirs et fonctions du
ministère de l'Emploi et de
l'Immigration sous certaines
attributions

SI/95-36

TR/95-36

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
<p>Order Transferring from the Minister of Employment and Immigration to the Minister of Labour, all the Powers, Duties and Functions of the Minister of Employment and Immigration under Certain Acts</p>		<p>Décret transférant du ministre de l'Emploi et de l'Immigration au ministre du Travail, tous les pouvoirs, devoirs et fonctions du ministère de l'Emploi et de l'Immigration sous certaines attributions</p>	

Registration
SI/95-36 March 22, 1995

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

**Order Transferring from the Minister of
Employment and Immigration to the Minister of
Labour, all the Powers, Duties and Functions of the
Minister of Employment and Immigration under
Certain Acts**

P.C. 1995-373 March 7, 1995

Whereas, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, all the powers, duties and functions of the Minister of Labour under any Act of Parliament were transferred to the Minister of Employment and Immigration by Order in Council P.C. 1993-1488 of June 25, 1993*;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, is pleased hereby to transfer from the Minister of Employment and Immigration to the Minister of Labour all the powers, duties and functions of the Minister of Employment and Immigration under

- (a) the *Canada Labour Code*;
- (b) the *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act*;
- (c) section 16 of the *Corporations and Labour Unions Returns Act*;
- (d) the *Department of Labour Act*, other than sections 2 and 5;
- (e) the *Fair Wages and Hours of Labour Act*;
- (f) the *Government Employees Compensation Act*;
- (g) paragraphs 28(2)(d) and 43(2)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*;

Enregistrement
TR/95-36 Le 22 mars 1995

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant du ministre de l'Emploi et de
l'Immigration au ministre du Travail, tous les
pouvoirs, devoirs et fonctions du ministère de
l'Emploi et de l'Immigration sous certaines
attributions**

C.P. 1995-373 Le 7 mars 1995

Attendu que, en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, l'ensemble des attributions conférées par les lois fédérales au ministre du Travail ont été transférées au ministre de l'Emploi et de l'Immigration par le décret C.P. 1993-1488 du 25 juin 1993*;

À ces causes, sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de transférer du ministre de l'Emploi et de l'Immigration au ministre du Travail les attributions :

- a) visées au *Code canadien du travail*;
- b) visées à la *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*;
- c) visées à l'article 16 de la *Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats*;
- d) visées à la *Loi sur le ministère du Travail*, à l'exception des articles 2 et 5;
- e) visées à la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*;
- f) visées à la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*;

* SI/93-142, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 3234

* TR/93-142, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 3234

- (h) *An Act respecting the Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited*, chapter 62 of the Statutes of Canada, 1947;
 - (i) the *Merchant Seamen Compensation Act*;
 - (j) section 9 of the *Non-smokers' Health Act*;
 - (k) Part II of the *Status of the Artist Act*;
 - (l) the *Wages Liability Act*; and
 - (m) the *West Coast Ports Operations Act, 1994*.
- g) visées aux alinéas 28(2)d) et 43(2)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*;
 - h) visées à la *Loi concernant l'Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited*, chapitre 62 des Statuts du Canada de 1947;
 - i) visées à la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands*;
 - j) visées à l'article 9 de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*;
 - k) visées à la partie II de la *Loi sur le statut de l'artiste*;
 - l) visées à la *Loi sur la responsabilité des salaires*;
 - m) visées à la *Loi de 1994 sur les opérations portuaires de la côte ouest*.